

maidaa man raṭaa aapnarḥay pir naal

<p>m̄w̄r̄l̄k̄w̄Pl̄ m̄hl̄ w̄ 1 Gru2 ] (1014-15)</p>	<p>maaroo kaafee mehlaa 1 ghar 2.</p>	<p>Maaroo, Kaafee, First Mehl, Second House:</p>
<p>Aw̄vauv̄M̄aūf̄h̄xl̄ ikql̄ imq̄R̄ kr̄j̄aū ]</p>	<p>aava-o vanja-o dummnee kitee mitar karay-o.</p>	<p>The double-minded person comes and goes, and has numerous friends.</p>
<p>s̄w̄ Dn̄ F̄el̄ n̄ Ī h̄v̄v̄Fl̄ ikaū Dl̄r̄j̄aū ]1]</p>	<p>saa Dhan dho-ee na lahai vaadhee ki-o Dheeray-o.   1  </p>	<p>The soul-bride is separated from her Lord, and she has no place of rest; how can she be comforted?   1  </p>
<p>m̄f̄w̄ m̄nūrq̄w̄ Aw̄pn̄Vȳipr̄ nūil̄ ]</p>	<p>maidaa man raṭaa aapnarḥay pir naal.</p>	<p>My mind is attuned to the Love of my Husband Lord.</p>
<p>haūGōl̄ Ḡmw̄el̄ K̄h̄l̄Āȳkl̄ql̄ ih̄k̄ B̄rl̄ n̄dir̄ inh̄w̄il̄ ]1] rh̄w̄aū ]</p>	<p>ha-o ghol ghumaa-ee kḥannee-ai keeteē hik bhoree naḍar nihaal.   1   rahaa-o.</p>	<p>I am devoted, dedicated, a sacrifice to the Lord; if only He would bless me with His Glance of Grace, even for an instant!   1  Pause  </p>
<p>p̄p̄l̄AV̄l̄f̄h̄ḡxl̄ s̄w̄hr̄V̄l̄ik̄aūj̄ w̄aū ]</p>	<p>pay-ee-arḥai dohaaganeē saahurrḥai ki-o jaa-o.</p>	<p>I am a rejected bride, abandoned in my parents' home; how can I go to my in-laws now?</p>
<p>m̄l̄gil̄ Āaḡx̄ m̄l̄V̄l̄ ib̄nūipr̄ J̄l̄r̄ m̄r̄w̄aū ]2]</p>	<p>mai gal a-ugan muth-rhee bin pir jḥoor maraa-o.   2  </p>	<p>I wear my faults around my neck; without my Husband Lord, I am grieving, and wasting away to death.   2  </p>
<p>p̄p̄l̄AV̄l̄ipr̄ūst̄h̄l̄ w̄ s̄w̄hr̄V̄l̄Gir̄ v̄īs̄ū ]</p>	<p>pay-ee-arḥai pir sammlaa saahurrḥai ghar vaas.</p>	<p>But if, in my parents' home, I remember my Husband Lord, then I will come to dwell in the home of my in-laws yet.</p>
<p>s̄īk̄ s̄v̄l̄D̄ s̄h̄ḡxl̄ ipr̄ūp̄īeĀw̄ ḡx̄q̄īs̄ū ]3]</p>	<p>sukh savanDh sohaaganeē pir paa- i-aa gunṭaas.   3  </p>	<p>The happy soul-brides sleep in peace; they find their Husband Lord, the treasure of virtue.   3  </p>
<p>ĪP̄ūinh̄w̄l̄ Īpt̄ kl̄ k̄w̄V̄ūĀl̄ḡ bx̄w̄ie ]</p>	<p>layf nihaalee pat kee kaaparḥ ang baṇaa-ay.</p>	<p>Their blankets and mattresses are made of silk, and so are the clothes on their bodies.</p>
<p>ipr̄ūm̄ql̄ f̄h̄ḡxl̄ iq̄n̄ f̄kl̄ r̄l̄x̄ iv̄h̄w̄ie ]4]</p>	<p>pir muṭee dohaaganeē ṭin dukḥee rain vihaa-ay.   4  </p>	<p>The Lord rejects the impure soul-brides. Their life-night passes in misery.   4  </p>
<p>ikql̄ c̄K̄aūs̄w̄f̄V̄ȳikql̄ v̄s̄ kr̄j̄aū ]</p>	<p>kitee chakḥa-o saadrḥay kitee vays karay-o.</p>	<p>I have tasted many flavors, and worn many robes,</p>
<p>ipr̄ ib̄nūj̄ l̄b̄nūb̄īd̄ gieĀm̄ūv̄l̄Fl̄ J̄l̄r̄p̄l̄ J̄l̄r̄j̄aū ]5]</p>	<p>pir bin joban baad ga-i-am vaadhee jḥooraydee jḥooray-o.   5  </p>	<p>but without my Husband Lord, my youth is slipping away uselessly; I am separated from Him, and I cry out in pain.   5  </p>

scys ੨੨ sdV ੨ s੨IAI ੨ gur vlcwir ]	sachay sandaa sad-r <sub>h</sub> aa sun <sub>e</sub> e-ai gur veechaar.	I have heard the True Lord's message, contemplating the Guru.
scys scw bhxw ndrI ndir ipAwir ]6]	sachay sachaa baihn <sub>a</sub> aa nadree nadar pi-aar.   6	True is the home of the True Lord; by His Gracious Grace, I love Him.   6
igA ੨nI A ੨ nisc k ੨ f ੨K ੨xh ੨w ੨ ]	gi-aanee anjan sach kaa dayk <sub>h</sub> ai dayk <sub>h</sub> an <sub>h</sub> aar.	The spiritual teacher applies the ointment of Truth to his eyes, and sees God, the Seer.
gurmuk bW ੨ j ੨ xIAI ham ੨ grbu invwir ]7]	gurmuk <sub>h</sub> booj <sub>h</sub> ai jaan <sub>e</sub> e-ai ha-umai garab nivaar.   7	The Gurmukh comes to know and understand; ego and pride are subdued.   7
qau B ੨ vin qau j ੨ IA ੨ mlj ੨ IA ੨ ikqIA ੨ h ]	ta-o b <sub>h</sub> aaavan ta-o jayhee-aa moo jayhee-aa kitee-aah.	O Lord, You are pleased with those who are like Yourself; there are many more like me.
n ੨ nk n ੨ hu n vlcw ੨ iqn sc ੨ r qVIA ੨ h ]8]1]9]	naanak naahu na veech <sub>h</sub> ur <sub>h</sub> ai tin sachai rat-r <sub>h</sub> ee-aah.   8  1  9	O Nanak, the Husband does not separate from those who are imbued with Truth.   8  1  9